

manifestazione ideale
e organizzata da



sotto gli auspici del



Con il Patrocinio del Ministero dei Beni
e delle Attività Culturali e del Turismo



MINISTERO
PER I BENI E
LE ATTIVITÀ
CULTURALI

in collaborazione con



COMUNE DI FANO
Assessorato alle Culture
Assessorato alle Biblioteche

PURIFICOM

con il contributo di



sponsor



e il sostegno di



Informazioni
e contatti

Premio e Giornate
di Letteraria
(segreteria organizzativa)

info@premioletteraria.it
www.premioletteraria.it
tel. 334.361046
349.5195230



Letteraria

le Giornate del Premio

Premio letterario. Festival del libro e della lettura,
III edizione | 7 - 8 - 9 ottobre 2016



Fano (PU) | Centro Storico

PROGRAMMA

Venerdì 7 ottobre

- LEGGENDARIA**
15.30 - 16.45 **Sala Ipogea, Mediateca Montanari**
Il Valore della lettura nel mondo nuovo
Antonella Agnoli conversa con Massimo Bray
Evento in collaborazione con AIB Marche
- 17.15 - 18.30 **Immaginare mondi: la saga di Berlin dalla pagina al web.**
Incontro con Marco Magnone
- 18.45 - 20.00 **Fine pena: ora. Giustizia e letteratura.**
Elvio Fassone conversa con Elisabetta Morosini
- ALTRE NARRAZIONI**
16.50 - 17.05 **Memo Caffè, Mediateca Montanari**
Cantare Dante. Inferno
Con Alberto Belli e Davide Bianchi
- OFFICINA**
15.45 - 17.45 **Sala Congressi Pedinotti**
Dare una voce al testo. Laboratorio di lettura espressiva
con l'attore e doppiatore Riccardo Cascadian
- 18.00 - 18.15 **In quindici minuti**
Gli studenti intervistano gli ospiti di Letteraria
- 22.00 **Milleluci. Racconto per chitarre e voci.**
Con E. Fabris, M. Casisa, L. Salucci e Z. M'Barek

Sabato 8 ottobre

- LEGGENDARIA**
16.00 - 17.30 **Sala Ipogea, Mediateca Montanari**
Storie dal Sudamerica e dalla Spagna plurale.
Ildé Carmignani conversa con Fabio Cremonesi
- 18.15 - 19.30 **Il sasso nello stagno. Conversazione sulle immagini e sulle parole.**
Incontro con Francesco Carofiglio
- ALTRE NARRAZIONI**
17.45 - 18.05 **Memo Caffè, Mediateca Montanari**
Cantare Dante. Purgatorio
Con Alberto Belli e Davide Bianchi
- OFFICINA**
15.45 - 17.45 **Sala Congressi Pedinotti**
Scritti per musica: dalla parola letteraria al testo di canzone
Laboratorio con il paroliere Claudio Morosi
- 18.00 - 18.15 **In quindici minuti**
Gli studenti intervistano gli ospiti di Letteraria
- 21.30 **Sala Verdi - Teatro**
Gala di premiazione
Presentano Niccolò Busca e Ettore Lamorgese
Con Riccardo Cascadian, il vocal ensemble di Letteraria,
la musica di Tommaso Bacchielli e Edoardo Giannelli

Domenica 9 ottobre

- LEGGENDARIA**
16.00 - 17.30 **Sala Ipogea, Mediateca Montanari**
Tradurre è abitare una lingua
Anna Nadotti conversa con Laura Spariolo
- 18.15 - 19.30 **Le relazioni pericolose tra cinema e letteratura.**
Zazie dans le métro, Medea, Portrait of a Lady
Conferenza-spettacolo di Roberto Danese
- ALTRE NARRAZIONI**
17.45 - 18.05 **Memo Caffè, Mediateca Montanari**
Cantare Dante. Paradiso
Con Alberto Belli e Davide Bianchi
- OFFICINA**
10.00 - 11.30 **Sala Congressi Pedinotti**
Narratori e ladri di storie
Giovanna Neddù e Lavinia Petti conversano con Gino Cecchini
- 15.45 - 17.45 **Dare una voce al testo. Laboratorio di lettura espressiva**
con l'attore e doppiatore Riccardo Cascadian
- 18.00 - 20.00 **Scritti per musica: dalla parola letteraria al testo di canzone**
Laboratorio con il paroliere Claudio Morosi
- On the side:
Venerdì 7 ottobre Aula didattica Memo
Sabato 8 ottobre Letteraria del Mondo Classico
Domenica 9 ottobre: "Il mito di Vertumno" - Video-presentazione del progetto "Eutopia"
a cura di Edoardo Luccio, Eleonora Tonelli e Eugenio Peroni
Sabato 8 ottobre: Aula magna del Liceo Torelli
gli studenti dei gruppi di lettura incontrano gli autori finalisti
Con un saluto inaugurale del Preside Samuele Giombi
Sabato 8 ottobre: Racconto di una città:
ore 15.00 - 17.00 La Fano romana
ore 17.30 - 18.30 I Malatesta al governo
Domenica 9 ottobre: Racconto di una città:
ore 10.30 - 12.30 I Torelli e i Notti. Storie di nobili fanesi
Le visite guidate a cura degli studenti del Liceo Torelli
partono dal Museo Civico

TUTTI GLI EVENTI IN PROGRAMMA, INCLUSI SPETTACOLI, LABORATORI
E VISITE GUIDATE SONO A INGRESSO LIBERO E GRATUITO

I LUOGHI DI LETTERARIA

1. Memo Mediateca Montanari
2. Sala Verdi, Teatro della Fortuna
3. Sala Pedinotti, Palazzo Martinuzzi

Bookcrossing/Booksharing
per sapere di cosa si tratta
visita il nostro sito
www.premioletteraria.it





Antonella Agnoli ha progettato per il Comune di Pesaro la biblioteca San Giovanni, di cui è stata direttore scientifico. Intensa la sua attività saggistica e pubblicistica. Tra i suoi libri si ricordano *Le piazze del sapere*, *Biblioteche e libertà* (Laterza 2009), *La biblioteca che vorrei*, *Spazi, creatività, partecipazione* (Editrice bibliografica 2014). È presidente della Fondazione Federiciana.



Massimo Bray è stato ministro dei beni e delle attività culturali e del turismo e direttore della rivista *Italianieuropei*. Redattore responsabile della sezione di Storia moderna dell'Enciclopedia Italiana Treccani, dal 1994 ne è direttore editoriale. Ha di recente ricevuto la nomina a presidente del futuro Salone del Libro.



Ilide Carmignani è traduttrice dallo spagnolo e consulente editoriale per alcune fra le maggiori case editrici italiane. Fra gli autori da lei tradotti vi sono Jorge Luis Borges, Luis Cernuda, Carlos Fuentes, Almudena Grandes, Gabriel García Márquez, Mayra Montero, Pablo Neruda, Octavio Paz, Arturo Pérez-Reverte, Roberto Bolaño e Luis Sepúlveda. Dal 2000 è consulente per la traduzione letteraria della Fiera del Libro di Torino.



Francesco Carofiglio è architetto e scrittore. Ha progettato mostre, pinacoteche e spazi per lo spettacolo e la performance. Scrive opere per il teatro, sceneggiature per il cinema e la televisione. Dal 2002 al 2005 ha diretto la scuola di recitazione dell'Università degli Studi di Bari. I suoi cortometraggi hanno vinto numerosi premi nazionali e internazionali. Ha pubblicato numerosi romanzi tra i quali *La casa nel bosco* (con il fratello Gianrico), *Rizzoli*, *Radiopirata*, *Ritorno nella valle degli angeli*, *L'estate del cane nero*, con Marsilio. È in finale a Letteraria con *Voglio vivere una volta sola*, edito da Piemme.



Riccardo Cascadan si divide tra l'attività di attore teatrale (dal 2011 recita con il Teatro Stabile del Giallo di Roma) e di doppiatore. Ha prestato la voce a numerosi personaggi di fiction, soap opera e cartoni animati. È docente di dizione per la Voice Art Dubbing che ha sedi a Roma, Napoli, Bari e Catania.



Fabio Cremonesi Studi di storia dell'arte medievale, un passato da dirigente in una multinazionale delle telecomunicazioni e da editore, oggi si dedica alla traduzione a tempo pieno. Traduce da tedesco, inglese, spagnolo e catalano. È la voce italiana di Kent Haruf con il cui *Benedizione* è in finale a Letteraria.



Roberto M. Danese è docente di Filologia classica, Fortuna della letteratura latina e Letteratura e cinema presso l'Università degli Studi di Urbino. È direttore del Centro Internazionale di Studi Plautini, del Master Professionisti dell'Informazione Culturale e coordinatore della rivista "Studi Urbinati".



Elvio Fassone è stato magistrato di Cassazione, giudice del tribunale di Torino, presidente della Corte di Assise di Torino e membro del Consiglio Superiore della Magistratura. Per dieci anni infine è stato membro del Senato della Repubblica (1996 - 2006). Fra i processi più importanti da lui diretti, le grandi frodi petrolifere degli anni Ottanta e il maxi-processo alla mafia catanese negli anni 1987-88. È in finale a Letteraria con *Fine pena*, ora edito da Sellerio.



Marco Magnone lavora nell'editoria, oltre a scrivere di narrazioni urbane. Ha pubblicato con Fabio Geda, Berlin, *I fuochi di Tegei*, un progetto editoriale originale poiché i protagonisti della saga, che si svilupperà in ben sette romanzi, oltre a vivere sulla pagina scritta espandono la loro vita in maniera autonoma sul web.



Claudio Morosi è pianista, tastierista e cantante. Si è diplomato in Organo, Composizione Organistica, Canto Gregoriano e Composizione presso il Conservatorio Statale di Bologna. Nel 1999 ha lavorato al musical *Rent* (con la cantante Skin). In tournée in tutta Italia negli anni successivi, collaborato con Michele Centonze agli arrangiamenti del Pavarotti & Friends e accompagnato al piano celebri artisti come Luciano Pavarotti, Anastasia, Barry White, Patty Pravo, Fiorella Mannola e George Benson.



Anna Nadotti è traduttrice, scrittrice e critica letteraria. È la voce italiana di Amitav Ghosh, Anita Desai, e della scrittrice inglese Antonia Byatt. Per Einaudi ha recentemente ritradotto *Mr Dalloway* e *Gita al faro* di Virginia Woolf. Scrive per "L'indice dei libri del mese", "Leggendaria", e per il sito biancamano2.einaudi.it. Collabora con la scuola Holden di Torino.



Giovanna Nieddu scrittrice e poetessa. Ha pubblicato i romanzi *Di terre lontane* (2005) e *Sinsilmins* (2012), la raccolta di poesie *Un pezzo a piedi* (2007). È in finale a Letteraria con *Lajoiè*, il narratore, edito da L'asino d'oro.



Lavinia Petti è nata a Napoli nel 1988. Laureata in Studi Islamici all'Istituto Orientale di Napoli esponente della generazione Harry Potter. Da lettrice di fantasy a scrittrice di fantasy (influenzata da Zafon) è in finale a Letteraria con *Il ladro d'ombra* (Longanesi) suo romanzo d'esordio.



Laura Sgarlato vive a Budapest. È traduttrice letteraria dall'ungherese e voce italiana di Sandor Marai, del quale ha tradotto le opere pubblicate dalla casa editrice Adelphi, di Ferenc Karinthy, Peter Nadas, Margitt Kaffka.

E con la partecipazione di: Zeinab M'Barek, Tommaso Bacchielli, Alberto Belli, Davide Bianchi, Niccolò Busca, Manuel Casisa, Sara Congregati, Edoardo Fabris, Edoardo Giannelli, Ettore Lamorgese, Elisabetta Morosini, Lorenzo Salucci e il Vocal Ensemble di Letteraria.



I LUOGHI



MeMo - Mediateca Montanari è una biblioteca multimediale di informazione generale. L'edificio che oggi ospita la Mediateca Montanari, è stato progettato dall'architetto Giuseppe Balducci, riusando i materiali provenienti dalla demolizione del convento di San Filippo che si trovava in quell'area. La sua realizzazione, in stile "eclettico" tipico dell'epoca, durò dal 1899 fino al 1903. L'edificio dagli inizi del Novecento fino al 1998 ha ospitato la scuola elementare intitolata a Luigi Rosset. Terminati i successivi lavori di ristrutturazione, la Mediateca Montanari è stata inaugurata il 10 luglio 2010.



Sala Verdi, Teatro della Fortuna L'attuale teatro, a cui fa da facciata l'antico Palazzo del Podestà fondato nel 1299, fu eretto su progetto dell'architetto modenese Luigi Poletti tra il 1845 e il 1863 sostituendo l'antico celebre teatro omonimo eretto dal famoso scenografo e scenotecnico fanese Giacomo Torelli tra il 1665 e il 1677. Dal secondo atrio, salendo gli scaloni che si sviluppano sui due lati minori e che portano ai corridoi dei palchi, si raggiunge la rinnovata Sala Verdi, vasto ambiente destinato un tempo alle feste danzanti, ai concerti e alle conferenze. Il locale è stato interamente rinnovato in veste di moderno auditorium su disegno dell'architetto Gianni Fabbrì.



Sala Pedinotti, Palazzo Martinuzzi Lo fece costruire il nobile Francesco Martinuzzi a partire dal 1664, lo stesso anno in cui gli fu concesso di abbattere l'antica chiesa di San Maurizio per utilizzarne l'area. Suggestiva è l'ipotesi, peraltro senza riscontro nei documenti, che vede l'attribuzione del disegno della bella facciata addirittura a Jacopo Sansovino: infatti solamente nel 1937 ha potuto emergere in tutta la sua monumentalità in seguito all'apertura del piazzale degli Avveduti. Degli ambienti interni, solamente parte di quelli della zona anteriore conservano le originarie volte a padiglione o a crociera e bei portaletti in pietra. Molto ben conservati sono i locali sotterranei, oggi denominati Sala Pedinotti a memoria del Comm. Giancarlo Pedinotti e convertiti ad uso Sala convegni, con robuste volte a mattoni e con accesso separato da via Arco D'augusto.

